



ELLOS EATNU – LA ELVA LEVE

LET THE RIVER FLOW

„Warum sollen wir uns von einem Zaun beeindruckt lassen?“, fragt eine ältere Sámi-Frau in traditioneller Kleidung ihre Enkelin Ester. „Es hat immer genug Moltebeeren für alle gegeben.“ Und sie beginnt ein Lied in ihrer Sprache zu singen. Lange verharrt die Kamera auf Esters Gesicht. Wie viele Sámi Ende der 1970er-Jahre schämt auch sie sich ihrer Herkunft und verheimlicht ihre ethnische Zugehörigkeit gegenüber den neuen Arbeitskollegen an einer Grundschule im norwegischen Alta, wo sie eine Arbeitsstelle als Lehrerin antritt. Sie versucht sich anzupassen, lacht sogar mit, wenn abfällige Witze über ihr Volk gemacht werden. Ihr Cousin Mihkkal hingegen trägt seine Tracht mit Stolz und setzt sich für die Rechte der Sámi ein. Eine Sámi-Siedlung am Fluss soll für ein Staudammprojekt weichen. Ester erkennt allmählich, dass der Kampf um den Ort am Fluss auch ein Aufbegehren gegen die jahrzehntelange Diskriminierung ihres Volkes ist. Sie muss sich entscheiden.



Ole Giæver, geb. 1977, studierte am Nordland Art and Film College auf den Lofoten und an der Kunsthochschule Konstfack in Stockholm. Sein Langfilmdebüt „Fjellet – Der Berg“ (2011), „Out of Nature“ (2015) und „From the Balcony“ (2017) wurden auf der Berlinale gezeigt.

Ole Giæver, born in 1977, studied at the Nordland School of Art and Film in Lofoten and at Konstfack University of Arts, Crafts and Design in Stockholm. His feature-film debut “The Mountain” (2011), and his films “Out of Nature” (2015) and “From the Balcony” (2017), all screened at the Berlinale.

“Why should we let a fence faze us?” the elderly Sámi woman in traditional clothing asks her granddaughter, Ester. “There have always been enough cloudberries for everyone.” She begins to sing a song in her language, and the camera lingers on Ester’s face for a long time. Like many Sámi at the end of the ‘70s, she is ashamed of her heritage – she even conceals her ethnicity from her new colleagues at the primary school in Alta, Norway, where she has taken a job as teacher. She tries to fit in, even laughing along when derogatory jokes are made about her people. Her cousin Mihkkal, on the other hand, embraces his roots with pride and fights for the rights of the Sámi. When a Sámi settlement on a river has to make way for a dam, Ester begins to realize that the struggle for the riverside location is also a rebellion against decades of discrimination against her people. She has to make a decision.

Norwegen, DE 2023, 122 Min., sami/norw. OF, engl. UT

R: Ole Giæver
 B: Ole Giæver
 K: Marius Matzow Gulbrandsen
 D: Ella Marie Hætta Isaksen (Ester), Gard Emil (Mihkkal), Sofia Jannok (Risten), Beaska Niillas (Piera), Marie Kvernmo (Marit), Finn Arve Sørbøe (Stein), William Sigvaldsen (Thomas), Mary Sarre (Áhkku), Ivar Beddari (Gøran), Maria Bock (Principal), Robert Amadeus Gaup Mienna (Ailu), Mikkel Gaup (Ailus Vater)
 P: Maria Ekerhovd, Mer Film AS
 WS: Beta Cinema GmbH
 F: Norsk Filminstitutt

Do 2.11.
19:30h
KOLO

Fr 3.11.
22:30h
CS3

Sa 4.11.
10:30h
CS3

So 5.11.
16:45h
CS2